

**CATEGORIA 35****SANEAMIENTO/SANITATION****ID. Number:** 35-01**Title:** *Manual de Capacitación Popular: Saneamiento Ambiental / Workers' Training Manual: Environmental Sanitation***Produced by:** Educación Comunitaria Para la Salud - (Honduras)**Publication date:** n.d.**Format:** Folleto/Booklet**Length:** 40 pp.**Distributor:** Educación Comunitaria Para la Salud**Copyright:** Sí/YesCost**Literacy level:** Todos los niveles de alfabetización/All literacy levels**Appropriate for:** Trabajadores en la línea de montaje/On line workers

Supervisores/Supervisors

Estudiantes de medicina, profesionales de salud pública/Medical students, public health professionals

Para todos los trabajadores agrícolas/All agricultural workers

Público en general /General public

**Resumen:** Manual de capacitación que hace hincapié en los esfuerzos organizados de la comunidad para mejorar: el agua potable, la comida, el control de las aguas negras y la basura. Combina fotos, dibujos y espacios en blanco para responder a las preguntas.**Summary:** This is a training manual that emphasizes organized community efforts to improve drinking water, food, sewage and garbage disposal. Combines photos, sketches and space for answers to questions.

**ID. Number:** 35-02  
**Title:** *Incineración: No la Permitas / Incineration: Do not Allow it*

**Produced by:** Misión Industrial de Puerto Rico  
**Publication date:** n.d.  
**Format:** Hoja informativa/Fact sheet  
**Length:** 4 pp.  
**Distributor:** Labor Occupational Safety and Health Program - (LOSH)  
**Copyright:** No/No  
**Literacy level:** Nivel de baja a mediana alfabetización/Low to medium literacy level

**Appropriate for:** Trabajadores en la línea de montaje/On line workers  
Supervisores/Supervisors  
Para todos los trabajadores/All workers

**Resumen:** Explica cómo se utiliza un incinerador en la comunidad y cuál es el costo por el funcionamiento y mantenimiento del mismo. Incluye una lista de los contaminantes que se producen al usar un incinerador y las enfermedades que se han relacionado con la exposición a estos contaminantes.

**Summary:** This fact sheet explains how an incinerator is used in the community, and the cost for operating and maintaining it. It includes a list of the contaminants, which can be released by an incinerator, as well as the illnesses that are related to exposure to these contaminants.

**ID. Number:** 35-03  
**Title:** *¿Debo preocuparme acerca de la radiación ionizadora? / Should I worry about ionizing radiation?*

**Produced by:** American Industrial Hygiene Association  
**Publication date:** n.d.  
**Format:** Folleto/Booklet  
**Length:** 13 pp.  
**Distributor:** American Industrial Hygiene Association  
**Copyright:** No/No  
**Literacy level:** Nivel de mediana alfabetización/Medium literacy level  
**Appropriate for:** Trabajadores en general/Workers in general

**Resumen:** Este folleto da información sobre los peligros y beneficios de la radiación, específicamente la radiación ionizadora, en el medio ambiente.

**Summary:** This booklet explains the dangers and benefits of radiation, specifically ionized radiation, in the environment.

**ID. Number:** 35-04  
**Title:** *¿Trabajo yo en un edificio enfermo? / Do I work in a sick building?*

**Produced by:** American Industrial Hygiene Association (AIHA)  
**Publication date:** n.d.  
**Format:** Folleto/Booklet  
**Length:** 13 pp.  
**Distributor:** American Industrial Hygiene Association  
**Copyright:** No/No  
**Literacy level:** Nivel de mediana alfabetización/Medium literacy level  
**Appropriate for:** Trabajadores en general/Workers in general

**Resumen:** Este folleto explica lo que AIHA considera una buena calidad del aire interior (específicamente en el lugar de trabajo), cuáles son las quejas más comunes con relación a la mala calidad del aire interior, y qué se puede hacer para mejorar la calidad del aire interior.

**Summary:** This booklet explains what is considered good indoor air quality by AIHA (specifically within the work place), what are the most common complaints regarding indoor air quality, and what actions to take to improve indoor air quality.

**ID. Number:** 35-05  
**Title:** *¿Es la calidad del aire un problema en mi casa? / Is air quality a problem at home?*

**Produced by:** American Industrial Hygiene Association (AIHA)  
**Publication date:** 1995  
**Format:** Folleto/Booklet  
**Length:** 13 pp.  
**Distributor:** American Industrial Hygiene Association  
**Copyright:** No/No  
**Literacy level:** Nivel de mediana alfabetización/Medium literacy level  
**Appropriate for:** Trabajadores en general/Workers in general

**Resumen:** Este folleto explica lo que AIHA considera una buena calidad del aire interior, específicamente en el hogar. También explica los problemas de salud que puede causar la mala calidad del aire, y cómo materiales peligrosos pueden contribuir a la mala calidad del aire en el hogar.

**Summary:** This booklet explains what is considered good air quality by AIHA, specifically in the home. It also explains how bad air quality can affect one's health. It explains how hazardous materials in the home can contribute to the bad air quality in the home.

**ID. Number:** 35-06  
**Title:** *Guía para seleccionar a un consultor de calidad del aire interior/Guide to the selection of an indoor air quality consultant*

**Produced by:** American Industrial Hygiene Association  
**Publication date:** n.d.  
**Format:** Folleto/Booklet  
**Length:** 13 pp.  
**Distributor:** American Industrial Hygiene Association  
**Copyright:** No/No  
**Literacy level:** Nivel de mediana alfabetización/Medium literacy level  
**Appropriate for:** Trabajadores en general/Workers in general

**Resumen:** Este folleto explica cómo Ud. mism(a) puede evaluar la calidad del aire interior y cómo identificar si es necesario buscar ayuda externa. El folleto ofrece ayuda en cómo seleccionar al mejor asesor de acuerdo a sus necesidades particulares.

**Summary:** This booklet explains how to evaluate indoor air quality on one's own and when it is necessary to call an indoor air quality consultant. It guides the reader on how to select the best consultant for his/her needs.